



AOBA-JAPAN BILINGUAL PRESCHOOL

# ADMISSIONS POLICY

入学方針

**Aoba-Japan Bilingual Preschool**

アオバジャパン・バイリンガルプリスクール

## Table of Content

1. Conditions for Participation in the Programme	3
2. Application Process	4
3. Inquiry	5
4. Application Forms and Supplementary Documents	5
5. Interview Fee	6
6. Appointments for Interviews & Assessments	7
7. The Admissions Timeline	7
8. Decisions & Notifications	8
9. Enrollment Agreement	8
10. Requirements Set Forth for Parents Upon Entering A-JB	9

## 目次

1. プログラムへの参加条件	4
2. 出願プロセス	5
3. 問合せ	5
4. 入学願書&補足書類	6
5. 選考料	7
6. 面接と評価のための予約	7
7. 入学出願についての予定	8
8. 決定および通知	8
9. 入学に関する合意	8
10. A-JB入学にあたって保護者への説明事項	9

## 1. Conditions for Participation in the Programme

Aoba-Japan Bilingual Preschool seeks to admit students who benefit from an environment that provides a challenging and rigorous standard of education with Japanese and English as the languages of instruction. Students who are proficient in Japanese and English and are familiar with international education systems, in particular the International Baccalaureate, stand to gain most from being admitted into Aoba-Japan Bilingual Preschool (A-JB); students who are not fluent may also benefit from an A-JB education.

A-JB offers a rigorous and challenging educational program, but at the same time we accommodate students with a range of academic abilities, provided they are able to adequately access and benefit from our curriculum. We make this determination primarily by interviewing students and parents and reviewing students' records.

The Principal and the PYP coordinator will review all applications and make admissions decisions, at times in consultation within the Principal Meeting.

Other school personnel, such as Learning Support of our parent school and EAL staff, may also be involved in the review process.

No student may be denied admission due to nationality, race, or religion; all students who meet the academic and behavioral expectations of our school are accepted. The school denies a student only when it believes that it is not in the best interest of the student to join A-JB and/or when it believes that the school is unable to serve the specific learning or behavioral needs of the student.

The following information is meant for internal use by the school administration and the faculty. It aims to outline the processes and guide the procedures of the school office in its processing of applications.

Any changes to the process outlined below will require the authorization of the leadership team, including principals from all campuses. This policy will be reviewed and the information updated annually.

The Application Process is in place to ensure that students can successfully access the curriculum within a reasonable time and to thrive in our bilingual learning environment.

Japanese and English are also the primary languages for communicating with parents. It is recommended that at least one parent or guardian is able to communicate comfortably with school personnel in either Japanese or English. In addition, parents must be able to access electronic communications from the school (email and web-based platforms including the school's parent portal).

Please refer to our Language Policy for more details on eligibility requirements around the Japanese and English languages. The Language Policy and Assessment Policy must be read and understood, and parents will need to acknowledge their understanding by signing the designated area in the application form.

### 1. プログラムへの参加条件

アオバジャパン・バイリンガルプリスクールは、日本語と英語を指導言語とし、やりがいある厳格な教育

基準を提供する環境から恩恵を受ける生徒を受け入れます。日本語と英語に堪能で国際的な教育制度（特に国際バカロレア）に慣れ親しんでいる生徒は、アオバジャパン・バイリンガルプリスクール(A-JB)に入学することにより、最も大きな恩恵を受けます。指導言語に堪能でない生徒も、A-JBの教育の恩恵を受けることができます。

A-JBは厳格でやりがいある教育プログラムを提供します。しかし同時に、私たちのカリキュラムを十分に活用し恩恵を受けられるならば、幅広い学力の生徒に対応します。この決定は、生徒と保護者の面接、生徒の記録の審査によってなされます。

校長とPYPコーディネーターは全ての出願書類を審査し合否決定し、場合によっては校長会で相談します。

グループ本校のラーニング・サポートやEALのスタッフなどの学校職員も、審査プロセスに関わることがあります。

いかなる生徒も国籍、人種、宗教を理由として入学を拒否されることはありません。学業面、行動面での当スクールの基準を満たす全ての生徒は受け入れられます。A-JBに入学することが生徒にとって最善ではない、および／もしくはスクールが生徒の特定の学習面、行動面のニーズに対応できないと判断する時のみ、当校は生徒の入学をお断りします。

以下の情報は、スクールの教職員による内部利用のためのものです。プロセスの概要を説明し、出願書類の処理にあたって事務局の手続きの手引きとなることを目的としています。

以下のプロセスへのいかなる変更も、校長会の承認を必要とします。毎年この方針は見直され、情報は更新されます。

出願プロセスは、生徒が妥当な期間内にカリキュラムを有効に活用し、バイリンガル学習環境で成長していくことを確実にするために設定されています。

日本語と英語は生徒の保護者とのコミュニケーションの主たる言語でもあります。少なくとも1人の保護者が、日本語か英語でスクールの職員と問題なく意思疎通ができることが望まれます。さらに、保護者はスクールからの電子的コミュニケーション(Eメールやスクールの保護者向けポータルサイトを含むウェブ上のプラットフォーム)が利用できなければなりません。

日本語と英語の資格要件の詳細についてはスクールの言語方針をご参照ください。保護者は、言語方針と評価方針を読んで理解し、出願書類の所定欄に署名してそれを承認する必要があります。

## 2. Application Process

- (1) Inquiry
  - Phone
  - E-mail
  - Information Session
  - Visit
- (2) Preparation
  - Application Forms
  - Supplementary Documents
- (3) Interview fee
- (4) Interview & Assessment

## 2. 出願プロセス

### (1) 問合せ

- ・電話
- ・Eメール
- ・学校説明会
- ・見学

### (2) 準備

- ・入学願書
- ・補足書類

### (3) 選考料

### (4) 面接および評価

## 3. Inquiry

When a family inquires about A-JB, the school office first answers all questions they may have about the school, and then will highly recommend them to visit the school. School visits are the best opportunities for families to meet the Principal and to see the facilities and classrooms in session.

When a family is not able to come in for a school tour, the school office provides as much information as possible over the phone or email.

## 3. 問合せ

入学希望者のご家族からA-JBに問合せがあった時、最初にスクール事務局がスクールに関する全ての質問に答え、見学を勧めます。見学は、ご家族が校長に会い、施設やクラスを見る最もよい機会です。ご家族が見学に来られない場合、スクール事務局は電話やEメールを通じて可能な限り多くの情報を提供します。

## 4. Application Forms and Supplementary Documents

- Application Form and Statement of Purpose are available online on the school website under “Admission.”
- All students must submit the following:
  - ① Completed Application Form
  - ② Statement of Purpose
  - ③ One family photo
- Age of students:

The cut-off date for age placements is April 2nd.  
The age of the student is considered in placements for K1 to K5.

- Age requirements are as follows:  
K1: 1 years old  
K2: 2 years old  
K3: 3 years old  
K4: 4 years old  
K5: 5 years old

#### 4. 入学願書 & 補足書類

- 入学願書と志望理由書はスクールホームページの「入学案内」よりオンラインでアクセス・提出できます。
- 全ての生徒は以下の書類を提出する必要があります。
  - ① 入学願書
  - ② 志望理由書
  - ③ 家族写真1枚
- 生徒の年齢  
学年を決定する年齢を区切る日は、4月2日です。  
生徒の年齢はK1からK5の学年を決める際に考慮されます。
- 年齢要件は以下のとおりです。
  - K1: 1歳
  - K2: 2歳
  - K3: 3歳
  - K4: 4歳
  - K5: 5歳

#### 5. Interview Fee

- The interview fee for all grade levels is 5,000 yen. It is subject to change annually based on the Board approved fees.
- This fee is applicable for only one attempt unless the student's matriculation is affected by space availability for that academic year or an inadvertent mistake on the part of the school office.
- A new fee is required on all subsequent submissions of applications.
- The interview fee covers the processing of the application and interviews.
- An interview fee is required with each student.
- The fee is non-refundable.

#### 5. 選考料

- 選考料は、全ての学年について5,000円です。年度ごとに理事会の承認により変更される可能性があります。
- 選考料は、その年度の定員やスクール事務局の不注意によって生徒の入学に影響が出た場合

を除き、1回の出願にのみ有効です。

- その後の全ての出願には、新たに選考料が必要です。
- 選考料は、出願書類や面接の処理手続きに充てられます。
- 選考料は、各生徒ごとに必要です。
- 選考料は、返金いたしません。

## 6. Appointments for Interviews and Assessments

- All students and their parents/guardians within Japan must come in for an interview/assessment before they can be accepted into A-JB. The school office contacts the students' parents/guardians to set up an interview/assessment appointment.
- Interviews for students from overseas will be conducted and evaluated in the most optimal way, either online or after returning to Japan. They are notified of acceptance/non-acceptance by a letter.
- The following documents must be submitted in order for an interview appointment to be arranged:
  - ① Application Form
  - ② Statement of Purpose
  - ③ One family photo

## 6. 面接と評価のためのアポイントメント

- 日本国内にいる全ての生徒と保護者は、A-JBに入学する前に面接と評価のためにスクールに来る必要があります。スクール事務局は、面接と評価のアポイントメントのために生徒の保護者に連絡を入れます。
- 海外からの生徒の面接は、オンラインか帰国後など最も最適な方法で実施し評価を行います。合否は書面により通知されます。
- 面接のアポイントメントのためには、以下の書類の提出が必要です。
  - ① 入学願書
  - ② 志望理由書
  - ③ 家族写真1枚

## 7. The Admissions Timeline

- Rolling admissions applies to all students.
- Students will be waitlisted once the students' class is at full capacity.

## 7. 入学出願期間

- 全ての生徒について随時出願を受け付けます。
- クラスが定員に達した場合、生徒はウェイティング・リストに登録されます。

## 8. Decisions and Notifications

- Decisions are made by the Principal.
- Families who have been accepted are sent a confirmation letter by the school office.
- The school office informs families of students whose applications have not been accepted.
- Letter to announce the student has been put on the Waiting List (if the class is full), is prepared and sent to the family, by the school office.
- An invoice (Registration Fee and/or Tuition and all other relevant Fees) prepared by the school office is also be sent with the Letter of Acceptance

## 8. 決定および通知

- 合否は校長によって決定されます。
- 合格者のご家族にはスクール事務局から合格通知が送られます。
- 合格しなかった生徒のご家族にはスクール事務局から通知されます。
- クラスが定員に達してウェイティング・リストに生徒が登録された場合、ご家族にスクール事務局から通知いたします。
- スクール事務局の作成した請求書(入学料、授業料、その他の料金)が入学許可書と共に送られます。

## 9. Enrollment Agreement

- If an accepted student decides to enroll, the student's parents/guardians are expected to sign the Explanation of Important Matters and the Nursing Consignment Contract and return it to the school office.
- The enrollment is final when the signed documents have been received by the school office and when the Registration Fee has been received.

## 9. 入学に関する合意

- 合格した生徒が入学する場合、生徒の保護者は重要事項説明書と保育・教育委託契約書に署名し、スクール事務局に提出することが求められます。
- 署名した書類はスクール事務局により確認され、入学料が受領された時に、最終的な入学確定となります。

## 10. Requirements Set Forth for Parents upon Entering A-JB

Principals from all campuses have sole discretion to ask a student to leave the school if they decide that it is not in the best interest of the school nor the student to continue studying at A-JB.



## 10. A-JB入学にあたって保護者への説明事項

校長会は、生徒がA-JBで学び続けることがスクールとその生徒にとって最善でないと判断した場合、生徒の退学を求める裁量を有しています。

*Adopted: April 2016*

*Last review: April 2023*

*To be reviewed: April 2026*